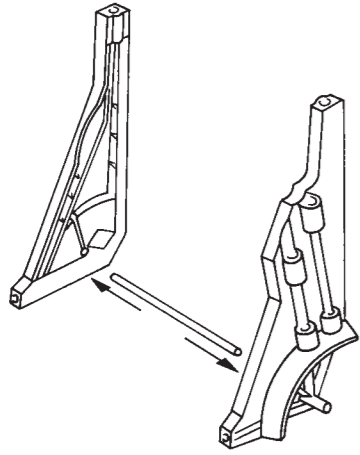


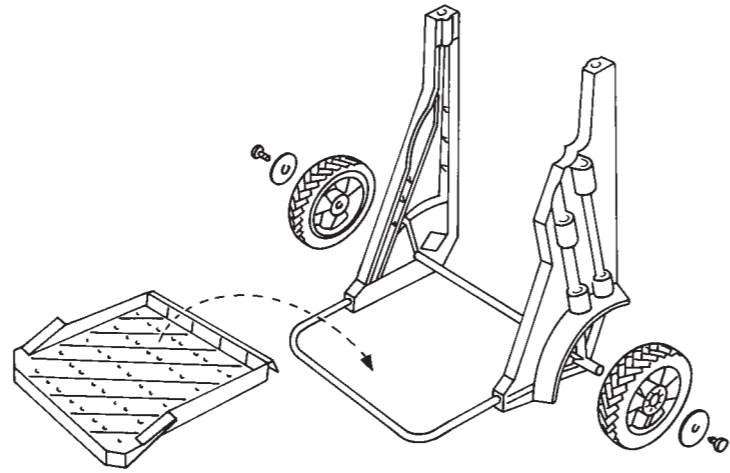

Art. 232

DE	Montageanleitung Gartenmobil	SK	Návod na montáž Záhradný vozík
EN	Assembly Instructions Mobile Garden Cart	EL	Οδηγίες συναρμολόγησης Πρακτικό καρότσι κήπου
FR	Mode d'emploi Chariot de jardin	RU	Инструкция по монтажу Тележка садовая
NL	Montage-instructie Tuinmobiel	SL	Navodilo za montažo Vrtni vozicek
SV	Monteringsanvisning Trädgårdskärra	HR	Uputa za montažu Mobilna kolica
DA	Monteringsvejledning Transportabel havevogn	SR/ BS	Uputstvo za montažu Smecko
FI	Asennusohje Työnnettävät puutarhakärryt	UK	Інструкції з монтажу Візок садовий
NO	Monteringsanvisning Hagevogn	RO	Instrucțiuni de utilizare Carucior de gradina
IT	Istruzioni di montaggio Eco-Roll	TR	Montaj kılavuzu Çöp Arabası
ES	Instrucciones de montaje Carro de jardín	BG	Инструкция за монтаж Подвижна градинска количка
PT	Instrução de montagem Carro de Jardim	SQ	Instruktim montimi Karrocë mobile për plehra kopshti
PL	Instrukcja montażu Wózek ogrodowy	ET	Paigaldusjuhend Aiakonteiner
HU	Szerelési útmutató Kerti kocsi	LT	Montavimo instrukcija Sodo vežimelis
CS	Návod k montáži Zahradní vozík	LV	Montāžas instrukcija Parvietojamais darza konteiners

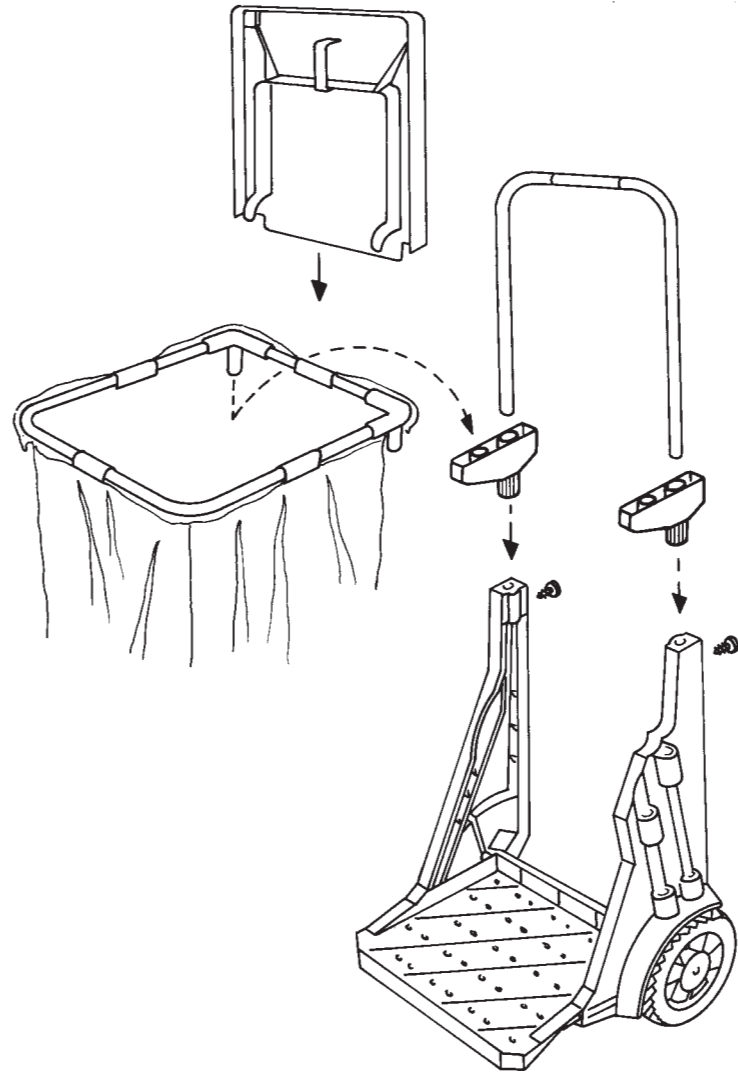
1



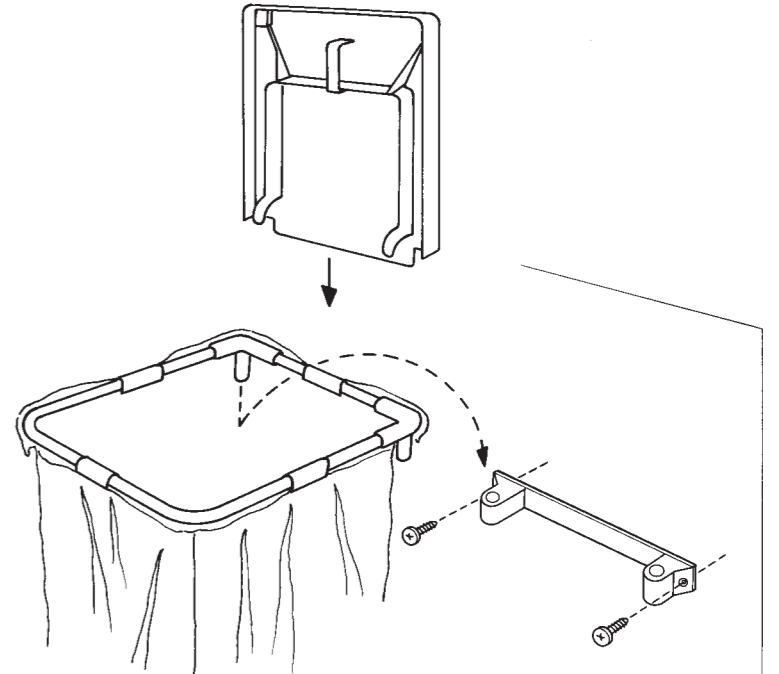
3



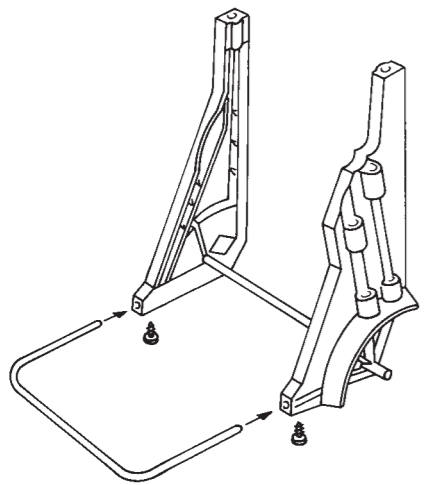
4



5



2



DE

Der Zusammenbau erfolgt entsprechend der Bildfolge.
Zur Montage benötigen Sie einen Kreuzschlitz-Schraubenzieher.
Zusätzliche Wandleisten und/oder Sackhalterungen können direkt über den GARDENA Kundenservice (Adressen siehe Rückseite) bezogen werden.

Gewichtsbelastbarkeit max. 70 kg.

Gefahr! Kleinkinder bei der Montage fernhalten. Bei der Montage könnten Kleinteile verschluckt werden und es besteht Erstickungsgefahr durch den Polybeutel.

Bei eventuellen Reklamationen wenden Sie sich bitte direkt an eine der GARDENA Servicestellen.

EN

Assembly is carried out in accordance with the sequence of pictures.
For assembly you require a Philips screwdriver.

Additional wall fittings and/or bag holders can be ordered from GARDENA After-Sales Service (for addresses, see back).

Weight capacity max. 70 kg.

Warning! Keep toddlers away when you assemble the unit. Small parts can be easily swallowed. There is also a risk that the polybag can suffocate toddlers.

In the event of complaints, please contact the GARDENA Service Centres.

FR

Suivre l'ordre des schémas explicatifs pour l'assemblage.
Pour le montage, munissez-vous d'un tournevis cruciforme.
Vous pouvez vous procurer des supports muraux et/ou portes-sacs supplémentaires en vous adressant directement au service après vente de GARDENA (voir les adresses au dos).

Capacité de charge max. 70 kg.

Danger! Tenir les enfants en bas âge éloignés lors du montage. Lors du montage, des pièces de petite taille peuvent être avalées et il est possible de s'étouffer avec le sachet en polyéthylène.

En cas de réclamations éventuelles, adressez-vous directement à l'un des distributeurs GARDENA.

NL

De montage geschiedt in de volgorde van de afbeeldingen.
Voor de montage heeft u een kruiskopschroevendraaier nodig.
Extra wandlijsten en/of zakhouders kunnen direct bij de GARDENA klantenservice (voor adres zie achterkant) worden besteld.
Belastbaar tot max. 70 kg gewicht.

Gevaar! Houd kleine kinderen tijdens de montage uit de buurt. Tijdens de montage zouden kleine onderdelen ingeslikt kunnen worden en er bestaat verstikkingsgevaar door de polyzak.

Voor eventuele reclamaties contact opnemen met één van de GARDENA servicepunten.

SV

Sammansättningarna görs enligt bilderna.
För monteringen behöver du en krysskruvmejsel.
Extra väggfästen och/eller säckhållare kan beställas direkt hos GARDENA kundservice (för adresser se baksida).
Tillåter max. 70 kg vikt.

Fara! Håll småbarn borta vid monteringen. Vid monteringen kan småbarn svälja små delar och det finns risk av kvävas av plastpåsen.

Kontakta GARDENA Service direkt vid eventuella reklamationer.

DA

Samling foregår i henhold til billederne.
Til montage kræves der en Philips-skruetrækker.
Ekstra vægglister og/eller sækholderne kan fås direkte fra GARDENA kundenservice (adresser findes på bagsiden).
Vægtbelastbarhed maks. 70 kg.

Fare! Under monteringen må små børn ikke opholde sig i nærheden. Under monteringen kan smådelene sluges, og der er fare for at blive kvalt i plastikposen.

Ved eventuelle reklamationer kontakt venligst direkte et af GARDENA servicestederne.

FI

Kokoaminen tehdään kuvasarjan ohjeiden mukaisesti.
Asennukseen tarvitet ristipääruuvimeisseliin.
Ylimääräisiä seinäkiinnityslistoja ja/tai säkkitelineitä on tilattavissa suoraan GARDENA-asiakaspalvelusta (osoitteet ks. takasivu).
Kuormituspaino enint. 70 kg.

Vaara! Pidä pienet lapset etäällä asennuksen aikana. Asennuksen aikana on mahdollista niellä pieniä osia ja muovipussi aiheuttaa tukehtumisvaaran.

Mahdollisissa valitustapauksissa käänny suoraan lähimmän GARDENA-huoltopalvelun puoleen.

NO

Monteringen skjer i henhold til bildesekvensen.
For monteringen trenger du en stjerneskrutrekker. Ekstra stativer for å feste posen på veggen og/eller poseholdere kan bestilles direkte via GARDENA kundenservice (adresser se bakside).

Lasteevne maks. 70 kg.

Fare! Hold små barn vekk under monteringen. Ved montasjen kan smådeler bli slukt og det er fare for kveling på grunn av Poly-posen.
Ved eventuelle reklamasjoner henvend deg direkte til et av GARDENA sine servicepunkter.

IT

L'assemblaggio avviene come descritto nella sequenza di immagini.
Per il montaggio è richiesto un cacciavite a croce. I listelli da parete supplementari e/o i supporti possono essere ordinati direttamente dal servizio clienti GARDENA (per gli indirizzi si veda al retropagina).

Peso caricabile max. 70 kg.

Pericolo! Al momento del montaggio tenere i bambini a distanza. Al momento del montaggio possono essere ingoiate le parti più piccole dell'attrezzo e sussiste il pericolo di soffocamento con la bustina di plastica.

In caso di eventuali reclami, vogliate rivolgervi direttamente ad uno dei centri di servizio GARDENA.

ES

El montaje se efectúa siguiendo la secuencia de las imágenes.
Para el montaje se requiere el empleo de un destornillador para tornillos de cabeza ranurada en cruz. Los listones murales adicionales y/o los dispositivos fijadores para sacos se pueden adquirir directamente a través del centro de asistencia al cliente de GARDENA (direcciones van indicadas en el dorso).

Peso admisible de hasta máx. 70 kg.

¡Peligro! Mantenga a los niños alejados mientras monta la herramienta. Durante el montaje hay piezas pequeñas que se pueden tragar y la bolsa puede causar asfixia.

Si hubiera algún motivo de queja, rogamos ponerse en contacto directamente con uno de los centros de asistencia al cliente de GARDENA.

PT

A montagem é feita de acordo com a sequência das figuras.
Para a montagem necessita de uma chave Philips. Suportes de parede adicionais e/ou suportes para sacos podem ser adquiridos directamente através do serviço de clientes da GARDENA (ver endereços no verso).
Carga máxima: 70 kg.

Perigo! Manter as crianças pequenas afastadas durante a montagem. Durante a montagem, as peças pequenas podem ser ingeridas e há risco de sufocação pelo saco.

Para eventuais reclamações por favor dirija-se directamente a um serviço de assistência da GARDENA.

PL

Montowanie wykonywane jest zgodnie z kolejnością przedstawioną na rysunku. Do montażu konieczny jest wkrętak krzyżowy. Dodatkowe listwy ścienne i/lub uchwyty worka można otrzymać bezpośrednio poprzez serwis klienta firmy GARDENA (adres patrz tylna strona).
Obciążalność max 70 kg.

Niebezpieczeństwo! Dzieci trzymać z dala od miejsca montażu urządzenia. Podczas montażu może dojść do połknięcia drobnych części i istnieje ryzyko uduszenia plastikową torebką.

W razie ewentualnych reklamacji należy zwracać się bezpośrednio do punktów serwisowych firmy GARDENA.

HU

Az összeszerelés a képek sorrendje szerint történik.
A szereléshez kereszthornyos csavarhúzóra van szüksége.
Pót falléceket és/vagy zsáktartókat közvetlenül a GARDENA vevőszolgálaton (a címetek lásd a hátoldalon) keresztül lehet beszerezni.
Súlyterhelhetőség max. 70 kg.

Veszély! Szereléskor tartsa távol a kisgyermekeket. A szerelés során lenyelhetnek apró alkatrészeket, és a fulladás veszélye is fennáll a nejlonzacskó miatt.

Esetleg előforduló reklamációknál szíveskedjen közvetlenül az egyik GARDENA szervizhez fordulni.

CS

Montáž se provádí podle obrázků.
K montáži potřebujete křížový šroubovák. Přídavné lišty na stěnu a/nebo držáky pytle můžete odebrat přímo u zákaznického servisu GARDENA (adresy viz zadní strana).
Nosnost max. 70 kg.

Nebezpečí! Při montáži zajistit, aby se v blízkosti nepohybovaly malé děti. Při montáži by mohly spolknout malé díly a mimoto existuje nebezpečí udušení pytlíkem.

Při eventuálních reklamacích se obraťte prosím na servisní místa GARDENA.

SK

Montáž sa uskutočňuje podľa sledu obrázkov.

Pre montáž budete potrebovať križový skrutkovač. Prídavné stenové lišty a/alebo držiaky na vrecká je možné nakupovať priamo prostredníctvom zákaznickejho servisu GARDENA (adresy vid' na zadnej strane). Hmotnostné zataženie max. 70 kg.

Nebezpečenstvo! Malé deti musia byť pri montáži v dostatočnej vzdialenosti. Pri montáži hrozí nebezpečenstvo prehltnutia malých dielov a nebezpečenstvo zadusenía sa umelohmotným vreckom. Pri prípadných reklamáciách sa prosím obráťte priamo na servisné miesta GARDENA.

EL

H συναρμολόγηση γίνεται σύμφωνα με τη σειρά των εικόνων.

Για τη συναρμολόγηση χρειάζεστε ένα σταυροκατάρτιδο. Θα βρείτε πρόσθετα πηχάκια τοίχου και στηρίγματα σακιών στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της GARDENA (διευθύνσεις στην όπισθεν). Μέγιστη ικανότητα φορτίου 70 kg.

KINΔΥΝΟΣ! Κρατήστε τα παιδιά μακριά κατά τη συναρμολόγηση. Κατά τη συναρμολόγηση μπορεί να καταποθούν μικροαντικείμενα και υπάρχει κίνδυνος πνιγμού μέσω της πλαστικής σακούλας. Σε περίπτωση διαμαρτυριών παρακαλούμε να αποτανθείτε προς τα τμήματα σέρβις της GARDENA.

RU

Сборка производится согласно рисункам.

Для монтажа Вам понадобится крестовидная отвертка. Дополнительные планки для стен и/или держатели мешка можно заказать непосредственно через клиентскую службу фирмы GARDENA (адреса указаны на обратной стороне). Нагрузка по весу: max. 70 кг.

Опасно! Не выполняйте монтаж, когда рядом находятся маленькие дети. При монтаже они могут проглотить мелкие детали, кроме того существует опасность задохнуться в полиэтиленовом пакете.

По вопросу рекламаций обращайтесь непосредственно на пункт сервиса фирмы GARDENA.

SL

Sestavo izvedite kot je prikazano na sliki. Pri montaži boste potrebovali križni izvijač. Dodatne stenske letve in/ali držala za vrečke lahko naročite v GARDENA servisu (naslov je na zadnji strani).

Obtežitev je lahko največ 70 kg.

Nevarnost! Majhni otroci naj pri montaži niso prisotni. Pri montaži bi lahko prišlo do zaužitja majhnih delov in obstaja nevarnost zadušitve zaradi vrečke iz polietilena.

Pri eventualnih reklamacijah se obrnite direktno na GARDENA servisno mesto.

HR

Sastavljanje se obavlja prema redoslijedu na slici.

Za ugradnju trebate križni odvijač. Dodatne zidne letvice i/ili držače vreća možete naručiti izravno od korisničke službe tvrtke GARDENA (za adrese vidi poledinu stranice).

Opterećenje težinom od maks. 70 kg.

Opasnost! Udaljite djecu prilikom montaže uređaja. Prilikom montaže postoji opasnost od gutanja sitnih dijelova te od gušenja plastičnom vrećom.

U slučaju mogućih reklamacija obratite se izravno servisu tvrtke GARDENA.

SR/BS

Proizvod se sastavlja po redosledu prikazanom na slikama.

Za montažu Vam je potreban krstasti odvijač. Dodatne zidne letvice i/ili držači za vreće mogu se nabaviti direktno kod korisničkog servisa firme GARDENA (vidi adrese na poledini). Nosivost maks. 70 kg.

Opasnost! Ne dopuštajte deci da se približavaju prilikom montaže uređaja. Postoji opasnost da progutaju sitne delove, a uz to postoji i opasnost od gušenja plastičnom kesom.

U slučaju eventualnih reklamacija obratite se direktno nekoj od servisnih službi firme GARDENA.

UK

Зборка здійснюється у відповідності до послідовності зображень.

Для здійснення монтажу Вам необхідна викрутка для гвинтів з хрестоподібним шлицом. Додаткові кронштейни для кріплення на стіну та/або тримачі для мішків можна замовити безпосередньо через центр обслуговування клієнтів GARDENA (адреси див. на звороті). Вагове навантаження – макс. 70 кг.

Небезпечно! Маленьких дітей під час проведення монтажу тримайте на відстані. Під час проведення монтажу вони можуть проковтнути маленькі деталі і існує небезпека задущення поліетиленовим пакетом від упаковок.

У випадку рекламации звертайтеся, будь ласка, безпосередньо до однієї з сервісних служб GARDENA.

RO

Asamblarea se efectuează conform imaginilor.

Pentru montare aveți nevoie de o șurubelniță în cruce. Suporturile adiționale de perete și/sau de sac se pot obține direct de la Serviciul de clienți GARDENA (vezi adresa pe verso).

Greutate de încărcare max. 70 kg.

Pericol! Țineți departe copiii mici în timpul montajului. În timpul montajului piesele mici ar putea fi înghițite și există pericol de asfixiere prin punga de plastic.

În caz de eventuale reclamații adresați-vă direct la una dintre locațiile de service GARDENA.

TR

Montaj işlemleri resim sırasına göre gerçekleşir.

Montaj için bir yıldız tornavidaya ihtiyacınız olacak. İlave duvar çitalarını ve/veya çuval tutucularını doğrudan GARDENA müşteri servisinden temin edebilirsiniz (adresler için bakınız arka sayfa).

Ağırlık taşıma kapasitesi maks. 70 kg.

Tehlike! Montaj sırasında küçük çocukları uzak tutun. Montaj sırasında küçük parçalar yutulabilir ve polietilen torba nedeniyle tıkanma tehlikesi söz konusudur.

Herhangi bir şikayetiniz olduğunda doğrudan GARDENA servislerinden birine başvurmanızı rica ederiz.

BG

Сглобяването се извършва съгласно изображенията.

За монтажа Ви е необходима кръстата отвертка. Допълнителни стойки за монтиране на стена и/или държачи на торбата можете да поръчате директно чрез GARDENA службата за обслужване на клиенти (вижте адресите на задната страна).

Натоварване макс. 70 кг.

Опасно! Дръжте малки деца далеч по време на монтажа. По време на монтажа малки детайли могат да бъдат погълнати и съществува опасност от задушаване с полиетиленовата опаковка.

Моля, при евентуални рекламации да се обръщате директно към сервизен център на GARDENA.

SQ

Montimi të bëhet sipas fotografive.

Për të kryer montimin ju nevojitet një kaçavidhë kryq. Listela shitesë për murët dhe/ose mekanizma mbajtëse për thasët, mund të blihen në mënyrë direkte nga shërbimi i klientëve të GARDENA (adresat shih faqen e pasme).

Aftësia duruese për peshën: maksimalisht 70 kg.

Rrezik! Mbani larg fëmijët e vegjël gjatë montimit. Gjatë montimit mund të gëlltiten pjesë të vogla dhe eksiton rreziku i mbytjes nga qeska plastike.

Në raste të reklamimeve eventuale, luteni t'i drejtoheni në mënyrë direkte njëerës nga pikave të shërbimit të GARDENA.

ET

Kokkupanemist teha pildil näidatud järjekorras.

Kokkupanemiseks läheb teil tarvis ristpeaga kruvikeerajat. Täiendavaid seinasiine ja/või kotihoidjaid saate tellida otse GARDENA klienditeenindustest (aadressid leiata tagaküljelt). Raskustaluvus max 70 kg.

Oht! Hoidke väikelapsed montaaži ajal eemal. Montaaži ajal võivad nad pisidetaile alla neelata ning polüetüleenist kott võib tekitada lämbumisohtu.

Võimaliku reklamatsiooni korral pöörduge palun otse GARDENA teeninduskeskuse poole.

LT

Montavimą atlikti pagal paveikslėlių pateikimo tvarką.

Montavimui Jums reikės atsuktuvo su kryžminių galu. Papildomas sienų skydus ir/arba maišų laikiklius galima užsakyti tiesiogiai per GARDENA klientų aptarnavimo skyrių (adresai nurodyti kitoje pusėje).

Maksimali leistina apkrova 70 kg.

Pavojus! Surinkimo metu šalia neturi būti mažų vaikų. Surinkimo metu gali būti prarytos mažos dalys, o dėl polietileno maišelio kyla pavojus uždusti.

Dėl galimų skundų prašom kreiptis tiesiai į GARDENA serviso centrą.

LV

Salikšanu veic atbilstoši attēlu secībai.

Montāžai Jums ir nepieciešams krustiņa skrūvgriezis. Papildu sienas līstes un/vai maisa turētāju iespējams pasūtīt tieši caur GARDENA klientu apkalpošanas centru (adresēs skatīt aizmugurē).

Maks. svara noslogojums 70 kg.

Bīstami! Mazi bērni nedrīkst būt tuvumā montāžas laikā.

Montāžas laikā var norīt mazas detaļas un polietilēna maisis izraisīs nosmakšanas risku.

Iespējamu sūdzību gadījumā lūdzam uzreiz vērsties kādā no firmas GARDENA servisa centriem.

Service

Deutschland / Germany

GARDENA
Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com

Albania

COBALT Sh.p.k.
Rr. Siri Kodra
1000 Tirana

Argentina

Husqvarna Argentina S.A.
Av.del Libertador 5954 –
Piso 11 – Torre B
(C1428ARP) Buenos Aires
Phone: (+54) 11 5194 5000
info.gardena@
ar.husqvarna.com

Armenia

Garden Land Ltd.
61 Tigran Mets
0005 Yerevan

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@
husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

Azerbaijan

Firm Progress
a. Aliyev Str. 26A
1052 Baku

Belgium

Husqvarna België nv/sa
Gardena Division
Rue Egide Van Ophem 111
1180 Uccle / Ukkel
Tel.: (+32) 2 720 92 12
info@gardena.be

Bosnia / Herzegovina

SILK TRADE d.o.o.
Industrijska zona Bukva bb
74260 Tešanj

Brazil

Husqvarna do Brasil Ltda
Av. Francisco Matarazzo,
1400 – 19º andar
São Paulo – SP
CEP: 05001-903
Tel: 0800-112252
marketing.br.husqvarna@
husqvarna.com.br

Bulgaria

AGROLAND България АД
бул. 8 Декември, №13
Офис 5
1700 Студентски град
София
Тел.: (+359) 24666910
info@agroland.eu

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 93 30
info@gardenacanada.com

Chile

Maquinarias Agroforestales
Ltda. (Maga Ltda.)
Santiago, Chile
Avda. Chesterton
8355 comuna Las Condes
Phone: (+56) 2 202 4417
Dalton@maga.cl
Zipcode: 7560330

China

Husqvarna (Shanghai)
Management Co., Ltd.
富世华 (上海) 管理有限公司
3F, Benq Square B,
No207, Song Hong Rd.,
Chang Ning District,
Shanghai, PRC. 200335
上海市长宁区淞虹路207号明
基广场B座3楼, 邮编: 200335

Colombia

Husqvarna Colombia S.A.
Calle 18 No. 68 D-31, zona
Industrial de Montevideo
Bogotá, Cundinamarca
Tel. 571 2922700 ext. 105
jairo.salazar@
husqvarna.com.co

Costa Rica

Compania Exim
Euroiberoamericana S.A.
Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del Colegio
Saint Francis – San José
Phone: (+506) 297 68 83
exim_euro@racsa.co.cr

Croatia

SILK ADRIA d.o.o.
Josipa Lončara 3
10090 Zagreb
Phone: (+385) 1 3794 580
silk.adria@zg.t-com.hr

Cyprus

Med Marketing
17 Digeni Akrita Ave
P.O. Box 27017
1641 Nicosia

Czech Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 – Chodov
Bezplatná infolinka:
800 100 425
servis@cz.husqvarna.com

Denmark

GARDENA DANMARK
Lejrevej 19, st.
3500 Værløse
Tlf.: (+45) 70264770
husqvarna@husqvarna.dk
www.gardena.com/dk

Dominican Republic

BOSQUESA, S.R.L
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II.
Santiago
Dominican Republic
Phone: (+809) 736-0333
joserbosquesa@claro.net.do

Ecuador

Husqvarna Ecuador S.A.
Arupos E1-181 y 10 de
Agosto Quito, Pichincha
Tel. (+593) 22800739
francisco.jacome@
husqvarna.com.ec

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Gardena Division
Valdeku 132
Tallinn
11216, Estonia
info@gardena.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
Gardena Division
Lautatarhankatu 8 B/ PL 3
00581 HELSINKI
info@gardena.fi

France

Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia

ALD Group
Beliashvili 8
1159 Tleilisi

Great Britain

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Greece

Π. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
T.K.104 42
Ελλάδα
Τηλ. (+30) 210 5193 100
info@papadopoulos.com.gr

Hungary

Husqvarna Magyarország Kft.
Ezred u. 1-3
1044 Budapest
Telefon: (+36) 1 251-4161
vevoszolgalat.husqvarna@
husqvarna.hu

Iceland

Ó. Johnson & Kaaber
Tunguhalsi 1
110 Reykjavik
ooj@ojk.is

Ireland

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Italy

Husqvarna Italia S.p.A.
Via Santa Vecchia 15
23868 VALMADRERA (LC)
Phone: (+39) 0341.203.111
assistenza.italia@
it.husqvarna.com

Japan

KAUKUICHI Co. Ltd.
Sumitomo Realty &
Development Kojimachi
BLDG., 8F
5-1 Nibanncyo
Chiyoda-ku
Tokyo 102-0084
Phone: (+81) 33 264 4721
m_ishihara@kaku-ichi.co.jp

Kazakhstan

LAMED Ltd.
155/1, Tazhibayevoi Str.
050060 Almaty
IP Schmidt
Abayavenue 3B
110 005 Kostanay

Korea

Kyung Jin Trading CO.,LTD.
107-4, SunDuk Bid.,
YangJae-dong,
Seocho-gu,
Seoul, (zipcode: 137-891)
Phone: (+82) (0)2 574-6300

Kyrgyzstan

Alye Maki
av. Moladaya Guardir J 3
720014
Bishkek

Latvia

Husqvarna Latvija SIA
Gardena Division
Ulbrokas 19A
LV-1021 Riga
info@gardena.lv

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Gardena Division
Ateities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Mexico

AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco
Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
icornejo@afosa.com.mx

Moldova

Convel S.R.L.
290A Muncesti Str.
2002 Chisinau

Netherlands

Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

Norway

Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Trøskerveien 36
1708 Sarpsborg
Tel: 69 10 47 00
www.gardena.no

Peru

Husqvarna Perú S.A.
Jr. Ramón Cárcamo 710
Lima 1
Tel: (+51) 1 3320400 ext. 416
juan.remuzgo@
husqvarna.com

Poland

Husqvarna
Poland Spółka z o.o.
ul. Wysockiego 15 b
03-371 Warszawa
Phone: (+48) 22 330 96 00
gardena@husqvarna.com.pl

Portugal

Husqvarna Portugal, SA
Lagoa – Albarraque
2635 – 595 Rio de Mouro
Tel.: (+351) 21 922 85 30
Fax : (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
Soseaua Odaiei 117 - 123,
RO 013603 București, S1
Phone: (+40) 21 352.76.03
madex@ines.ro

Russia / Россия

ООО „Хускварна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение ОВ02_04
http://www.gardena.ru

Serbia

Domel d.o.o.
Autoput za Novi Sad bb
11273 Belgrade
Phone: (+381) 1 18 48 88 12
miroslav.jejina@domel.rs

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
shiyang@hyray.com.sg

Slovak Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 – Chodov
Bezplatná infolinka:
800 154 044
servis@sk.husqvarna.com

Slovenia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

South Africa

Husqvarna
South Africa (Pty) Ltd
Postnet Suite 250
Private Bag X6,
Cascades, 3202
South Africa
Phone: (+27) 33 846 9700
info@gardena.co.za

Spain

Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Suriname

Agrofix n.v.
Verlengde Hogestraat #22
Phone: (+597) 472426
agrofix@sr.net
Pobox : 2006
Paramaribo
Suriname – South America

Sweden

Husqvarna AB
Gardena Division
S-561 82 Huskvarna
info@gardena.se

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Turkey

Dost Bahçe Dış Ticaret
Mümeslilik A.Ş
Yunus Mah. Adil Sok. No:3
İc Kapi No: 1 Kartal
34873 İstanbul
Phone: (+90) 216 38 93 939
info@dostbahce.com.tr

Ukraine / Україна

ТОВ «Хусварна Україна»
вул. Васильківська, 34,
офіс 204-г
03022, Київ
Тел. (+38) 044 498 39 02
info@gardena.ua

Uruguay

FELI SA
Entre Ríos 1083 CP 1800
Montevideo – Uruguay
Tel: (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Venezuela

Corporación Casa y Jardín C.A.
Av. Caroní, Edif. Trezmen, PB.
Colinas de Bello Monte.
1050 Caracas.
Tlf: (+58) 212 992 33 22
info@casayjardin.net.ve

232-20.961.07/0717
© GARDENA Manufacturing GmbH
D-89070 Ulm
http://www.gardena.com